



SICUROTRON EMCU-KS

Die Notlichtelemente der SICUROTRON EMCU Reihe sind für den Einsatz in Notbeleuchtungsanlagen nach VDE 0108 oder EN 50172 in Dauer- [D] oder Bereitschaftsschaltung [B] geeignet. Sie sind nach EN 60598-2-22 und EN 61347-2-7 gebaut für den Betrieb von LED-Leuchten. Im Notbetrieb wird die LED-Anordnung von einem LiFePO4 versorgt mit einer Gesamt-Leistung von 3 W. Bei einer LED-Leuchte mit 30 W LED-Leistung im Netzbetrieb ergibt sich dadurch im Notbetrieb ein Lichtstromfaktor von 10 %.

Die SICUROTRON der Serie EMCU-K sind zusätzlich mit einer automatischen Selbsttest-funktion nach EN 62034 ausgerüstet: alle ca. 8 Tage wird ein Test automatisch durchgeführt. Die Funktion des Gerätes wie auch die Lichtquelle und die Batterie werden während zwei Minuten geprüft. Zusätzlich wird jeweils einmal pro Jahr ein Brenndauertest durchgeführt. Ein erster Brenndauertest erfolgt 8 Tage nach Inbetriebnahme und erreichter Akkukapazität. Falls ein Fehler während des Selbsttests erkannt wird, setzt das Notlichtelement den Fehler in Fehlermeldungen um und überwacht seinen Zustand [Statusanzeige mittels LED] bis zur Reparatur [siehe Statusanzeige Selbsttest Seite 34–35].

The emergency lighting units in the SICURO-TRON EMCU range are suitable for use in emergency lighting systems which comply with VDE 0108 or EN 50172 in permanent [D] or standby [B] mode. They are designed acc. to EN 60598-2-22 and EN 61347-2-7 for the operation of LED-Luminaires. In emergency operating mode the LED array is powered by a LiFePO4 with a total output of 3 W. In the case of an LED luminaire with a 30 W LED output in mains operating mode there therefore results a luminous flux factor of 10 %.

The SICUROTRON EMCU-K range is also equipped with an automatic self-test function according to EN 62034: a test is carried out automatically approximately every 8 days. The functioning of the unit, as well as the light source and battery are tested for two minutes. In addition, a burning life test is carried out once a year. An initial burning life test takes place 8 days after commissioning and when the battery is fully charged. If a fault is detected during self-testing, the emergency lighting unit converts the fault into error messages and monitors its status [status display using an LED] until it is repaired [see self-test status display on page 34–35].

Les éléments d'éclairage de secours de la série SICUROTRON EMCU sont appropriés pour une utilisation dans des installations d'éclairage de secours selon VDE 0108 ou EN 50172 en circuit permanent [D] ou standby [B]. Ils sont fabriqués selon EN 60598-2-22 et EN 61347-2-7 et pour le fonctionnement de luminaires LED. En régime de secours, l'agencement de LED est alimenté par LiFePO4 avec une puissance totale de 3 W. Dans le cas d'un luminaire à LED d'une puissance LED de 30 W dans le mode secteur, il résulte donc, en régime de secours, un facteur de flux lumineux de 10 %.

Les SICUROTRON des séries EMCU-K sont également dotés d'une fonction autotest automatique selon EN 62034: Un test est effectué automatiquement tous les 8 jours environ. Le fonctionnement de l'appareil ainsi que la source de lumière et la batterie sont testés pendant deux minutes. De plus, un test de durée d'éclairage est effectué une fois par an. Un premier test de durée d'éclairage est effectué 8 jours après la mise en service et l'obtention de la capacité d'accumulateur. Si un défaut est détecté pendant l'autotest, l'élément de secours convertit le défaut en messages de défaut et surveille son état [affichage de statut au moyen de LED] jusqu'à la réparation [voir affichage de statut autotest page 34–35].

Huco Notlicht AG

Weinfelderstrasse 82
CH-9542 Münchwilen TG
+41 71 969 35 35
info@huco.ch www.huco.ch



Sicherheitshinweise:

- Der maximale Strom, welcher im Netzbetrieb bzw. im eingeschalteten Zustand fließt, darf nicht höher als 2,5 A sein.
- Bei defekten bzw. nicht angeschlossenen LEDs wird die Spannung bis auf 300 V [Gleichspannung] erhöht. Dem-entsprechend beträgt der maximale Wert der Ausgangsspannung 300 V DC.
- Für den Einsatz in Leuchten, welche mit niedrigeren Betriebsspannungen [z.B. 50 V oder 150 V] entwickelt wurden, sind spezielle Notlichtelemente des Typs EMCU-SELV verfügbar

Safety instructions:

- The LED-Array current under maintained mode and when the LED is "on" should not exceed 2.5 A.
- In the event of faulty or non-connected LEDs, the voltage is increased up to 300 V [DC]. Correspondingly the maximum value of the output voltage is 300 V DC.
- To use the emergency lighting unit in light fittings designed to operate with lower rated voltages [e.g. 50 V or 150 V], special LELK-SELV units are available.

Consignes de sécurité:

- Le courant maximal que l'opérateur puisse être exploité pas dépasser 2,5 A.
- En cas de défauts ou en l'absence de LED connectées, la tension augmente jusqu'à 300 V [tension continue]. En conséquence, la valeur maximale de la tension de sortie est de 300 V cc.
- Pour l'utilisation du module dans des luminaires conçus pour des tensions nominales inférieures [par ex. 50 V ou 150 V], il existe des modèles LELK-SELV spécifiques.

TECHNISCHE DATEN

Zulässige Netzspannung	230V +/- 10%
Zulässige Netzfrequenz	50...60 Hz
Leistungsaufnahme	5VA
Brenndauer	1 h
Batterien	LiFePO4
Zulässige Umgebungstemp.	5-50°C
Ladezeit	2 h
Schutzklasse	I
Schutzart	IP 20
Zertifizierung (pending)	CENELEC
Prüfung nach	EN 61347-2-7 EN 60598-2-22
Selbsttestverfahren	EN 62034
Geeignet in Anlagen nach	VDE 0108 EN 50172
Gehäuse	Stahl verzinkt

TECHNICAL DATA

Mains voltage	230V +/- 10%
Mains frequency	50...60 Hz
Consumption	5VA
Operating time	1 h
Batteries	LiFePO4
Max. ambient temp.	5-50°C
Charging time	2 h
Protection class	I
Degree of protection	IP 20
Approval (pending)	CENELEC
Approved to	EN 61347-2-7 EN 60598-2-22
Self-test process	EN 62034
Suitable for installations to	VDE 0108 EN 50172
Housing	Stahl verzinkt

DONNÉES TECHNIQUES

Tension du secteur adm.	230V +/- 10%
Fréquence du secteur adm.	50...60 Hz
Absorption de puissance	5VA
Durée d'éclairage	1 h
Batteries	LiFePO4
Temp. Ambiante adm.	5-50°C
Durée de charge	2 h
Classe de protection	I
Mode de protection	IP 20
Homologation (pending)	CENELEC
Homologué selon	EN 61347-2-7 EN 60598-2-22
Autocontrôle automatique	EN 62034
Approprié aux instal. Selon	VDE 0108 EN 50172
Boîtier	Stahl verzinkt

Notlichtelement SICUROTRON EMCU-KS, geeignet für den Einbau in Leuchten für Allgemeinbeleuchtung in Sicherheitsleuchten mit Einzelbatterie.
Für LiFePO4 Batterien.

SICUROTRON EMCU-KS emergency lighting unit suitable for incorporation into luminaires for general lighting in safety luminaires with single batteries.
For LiFePO4 batteries.

Élément de secours SICUROTRON EMCU-KS, prévu pour le montage dans des luminaires d'éclairage général dans des luminaires de sécurité avec batterie individuelle.
Pour batteries LiFePO4.

Art. Nr. Art. No. Art. No	Typ Type Type	Spannung Voltage Voltage	Schaltung Mode Couplage	Brenndauer Operat. Time Durée	Lichtstrom* Light output* Courant d'écl. *	Batterie Batteries Batteries
---------------------------------	---------------------	--------------------------------	-------------------------------	-------------------------------------	--	------------------------------------

Mit Selbsttest

With self-test

Avec autocontrôle automatique



NL-6-4264-3/1K	EMCU KS 3/3/60	Max. 12-55V	B+D	1h	300lm	LiFePO4 3,2V/3Ah (EH)
NL-6-4263-3/1K	EMCU KS 3/3/60	Max. 20-105V	B+D	1h	300lm	LiFePO4 3,2V/3Ah (EH)
NL-6-4262-3/1K	EMCU KS 3/3/60	Max. 100-220V	B+D	1h	300lm	LiFePO4 3,2V/3Ah (EH)

Speziell für den Einsatz mit LED Retrofit Tube entwickelt

NL-6-4065-5/1K	EMCU KS 5/3/60	Max. 300V	B+D	1h	500lm	LiFePO4 3,2V/3Ah (EH)
----------------	----------------	-----------	-----	----	-------	-----------------------

*Annahme: 100 lm/W bei LED

*Assumption: 100 lm/W at LED

*Acceptation: 100 lm/W à LED

Huco Notlicht AG

Weinfelderstrasse 82
CH-9542 Münchwilen TG
+41 71 969 35 35
info@huco.ch www.huco.ch



SPARE BATTERIES

BATTERIES DE REMPLACEMENT

Abmessungen Dimensions Dimensions	Leistung Rating Puissance	Gewicht Weight Poids	Umgebungstemp. Ambient temp. Temp. ambiante	Art.-Nr. * Art.-No. * Art. No. *
LiFePO4 Lithium-Eisenphosphat	3 x 1,2V / 3Ah	0,160kg	5-50°C	NL-6-3963-3/3/EH (1 h)
Länge 140 mm Durchmesser 18 mm Kabellänge 250 mm				

Anschlusschema

